

## تعليمات الآمان

### الرموز المستخدمة في دليل الإرشادات

التحذيرات الهامة دائماً ما تكون مصحوبة بهذه الرموز. و لذلك من الأهمية بمكان مراعاة و احترام كافة هذه التحذيرات.



خطر!

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق الناتجة عن التعرض للصدمة الكهربائية الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر .



انتبه!

إن عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق أو قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.



خطر التعرض للحروق!

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يكون سبباً في الإصابة بالحروق.



انتبه جيداً!

يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.

### تحذيرات آمان هامة للغاية



خطر!

حيث إنّ الجهاز يعمل بالتيار الكهربائي، لا يمكن استبعاد حدوث صدمات كهربائية.

انتبه جيداً لتحذيرات الأمان التالية:

- لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مُبتلة.
- لا تلمس القابس الكهربائي بأيدي مُبتلة.
- تأكد دائماً من أنّ مأخذ التيار الكهربائي يسهل الوصول إليه، لأن هذه هي الوسيلة الوحيدة التي تساعدك على فصل القابس في حالة الطوارئ.
- عندما تريد فصل القابس الكهربائي من مأخذ التيار توجه مباشرةً إلى القابس. لا تحاول أبداً سحب أو انتزاع الكابل لأن هذا قد يسبب تلف الكابل.
- لفصل الجهاز نهائياً، قم بفصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- في حالة إصابة الجهاز بأي تلف أو أعطال، لا تحاول أبداً إصلاحه بنفسك.
- بل أطفئ الجهاز، افصل القابس من التيار و توجه به إلى أقرب مركز خدمة فني.

إذا كان هناك تلف في القابس أو في كابل التغذية، فقم على الفور باستبداله بالكامل من مركز خدمة دي لوجن الفتي، وذلك تجنباً لحدوث أي أخطار.

أثناء عملية التنظيف، لا تغمراًبدأً الماكينة في الماء؛ فهو جهاز كهربائي.

- قبل الشروع في أي عملية تنظيف للأجزاء الخارجية للجهاز، أطفئ أولاً الماكينة، افصل القابس من مخرج التيار الكهربائي ثم اترك الماكينة تبرد.



انتبه:

احتفظ بمواد التعبئة و التغليف (مثل أكياس البلاستيك، رغوة البوليسترين)، بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.



انتبه:

يمكن السماح للأطفال فوق سن ال 8 سنوات و كذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية و نفسية و حسية كاملة أو لأشخاص محدودي الخبرة و المعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة و تدريبهم أولاً على استعمال كيفية الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطرة. لا يجب ترك الأطفال يعثون بالجهاز. لا يسمح للأطفال بالقيام بعمليات التنظيف و الصيانة الخاصة بالجهاز بمفردهم و بدون مراقبة من ذويهم.



خطر التعرض للحروق!

هذا الجهاز يعمل على تسخين الماء مما يؤدي أثناء الاستعمال إلى تكون بخار الماء. انتبهوا جيداً حتى لا يصيبكم الرذاذ الساخن أو بخار الماء بالأذى. أثناء التشغيل لا تلمس سطح الجهاز لأنه يكون شديد الحرارة.

### المناطق المميزة بهذا الرمز تصبح

ساخنة أثناء الاستخدام (يوجد هذا



الرمز فقط في بعض الموديلات)

### الاستعمال المطابق للغرض

- صُنِع هذا الجهاز بغرض إعداد القهوة و تسخين المشروبات.
- صُمم هذا الجهاز لأغراض الاستعمال المنزلي فقط.
- لا يسمح باستعماله في الأغراض التالية:
- في الأماكن المخصصة للطهي في المحلات و المكاتب و أي أماكن أخرى مخصصة للعمل
- أماكن السياحة الريفية
- الفنادق، و الموتيلات، و أي أماكن مخصصة للتجمعات.
- الغرف المؤجرة

يمنع منعاً باتاً غسل أي من مكونات أو مرفقات الجهاز في غسالة الأطباق.



و لذلك أي استخدام آخر يعتبر استخدام خاطئ وبالتالي يمثل خطورة على حياتكم. و لذلك تسأل الشركة المنتجة عن الأضرار الناتجة عن الاستعمال الخاطئ للجهاز.

## الوصف

سيتم استعمال هذه المصطلحات في الصفحات التالية.

### وصف الجهاز

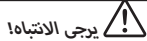
(الصفحة رقم 3)

- A. غطاء خزان المياه
- B. مقبض فك الخزان
- C. خزان الماء.
- D. سخان الفانجين
- E. منفذ الغلاية
- F. مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF
- G. صينية الأكواب
- H. المؤشر الخاص بملء وعاء تجميع القطرات
- I. وعاء تجميع قطرات الماء
- J. موزع المياه الساخنة/البخار
- K. موزع المياه الساخنة/البخار
- L. رابط أنبوب المياه/البخار
- M. مقبض البخار
- N. حامل الفلتر
- O. مغرفة/قطعة الضاغط
- P. فلتر 1 فنجان (الريمز) مطبوع تحت الفلتر
- Q. فلتر 2 فنجان (الريمز) مطبوع تحت الفلتر
- R. فلتر الفطائر (الريمز) المطبوع تحت الفلتر
- S. فلتر تحلية المياه (\*ليس مرفقاً مع الجهاز، و لكن يمكنك شراءه من أحد مراكز الخدمة المعتمدين)

### وصف لوحة التحكم

- T. زر توزيع واحد فنجان
- T1. لمبة عملية التشغيل المكتملة (بيضاء)
- U. زر توزيع عدد 2 فنجان
- U1. لمبة عملية التشغيل المكتملة (بيضاء)
- V. زر تشغيل البخار
- V1. لمبة عملية التشغيل المكتملة (بيضاء)
- V2. لمبة إزالة الترسبات الجيرية (برتقالي)

### تركيب الجهاز



يرجى الانتباه!

- عند القيام بتركيب الجهاز يجب مراعاة تحذيرات الأمان التالية:
- إن الماء الذي يخترق الجهاز ويدخل فيه قد يؤدي إلى إتلافه.
- لا تضع الجهاز بالقرب من صنابير الماء أو أحواض المياه.
- سيسابب الجهاز بالتلف إذا تسرب الماء إلى داخله.
- لا تتركب الجهاز في مكان تنخفض فيه درجة الحرارة إلى درجة التجمد.

## إرشادات الاستعمال

أقرأ بعناية هذه الإرشادات قبل استعمال الجهاز. إهمال هذه التعليمات يؤدي إلى تعرضك للحرق أو تعرض جهازك للتلف.

الشركة المنتجة ليست مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن إهمال تعليمات الاستعمال.

### انتبه جيداً!

اعتني جيداً بإرشادات الاستعمال. و إذا ما قررت يوماً ما إعطاء هذا الجهاز لشخص ما فيجب عليك أن تعطيه أيضاً هذه الإرشادات.

## فحص الجهاز

بعد انتراع الجهاز من كارتونة التغليف الخاصة به، تأكد من سلامة الجهاز و من وجود كافة الملحقات الخاصة به. لا تستعمل الجهاز إذا كان به عيوب واضحة، بل يجب التوجه به على الفور إلى مركز دي لوجي الفني.

## التخلص من الجهاز

وفقاً لنصوص اللائحة الأوروبية رقم 2002\96 لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه في سلة النفايات المنزلية و لكن يلزم تسليمه إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية.



## بيانات فنية

جهد التيار الكهربائي: ..... 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز  
الطاقة المستهلكة: ..... 1350 وات  
الضغط: ..... 15 بار  
سعة خزان الماء: ..... 1 لتر  
الأبعاد ط \* ع \* ف: ..... 149x305x330 (414)mm  
الوزن: ..... Kg 4,04



الجهاز متطابق مع اللوائح الأوروبية التالية:

- اللائحة رقم 2006/95/CE الخاصة بالتردد المنخفض و تعديلاتها اللاحقة،
- لائحة EMC رقم 2004\108/EC و تعديلاتها اللاحقة،
- اللائحة الأوروبية الاحتياطية رقم 1275\2008 Stand-by
- كافة المواد و الأدوات التي لها احتكاك مباشر مع المنتجات
- الغذائية مطابقة بشكل تام مع متطلبات اللوائح الأوروبية رقم 1935\2004

- حاول إبعاد كابل التغذية عن كل العوامل التي من شأنها أن تلتفه مثل الحواف الحادة والاحتكاك مع المسطحات الساخنة (على سبيل المثال الأجهزة الكهربائية).
- ينبعث عن هذا الجهاز قليل من الحرارة في الدائرة المحيطة به، ولذلك، بعد وضعه على المسطح الخاص به، يلزم التأكد من أن الجهاز يبرد 3 سنتيمترات على الأقل عن جميع الأسطح المحيطة به من الجانبين، ومن الخلف، وكذلك التأكد من وجود مساحة حرة فوق ماكينة القهوة 15 سنتيمتر على الأقل.

### ⓘ انتبه جيداً:

يكون من الضروري إعداد من 4-5 مرات قهوة أو كابوتشينو عند أول استعمال حتى تبدأ الماكينة في إعطائك النتيجة المرضية.

### إعدادات قائمة البرمجة

للوصول إلى القائمة، تأكد من أن الجهاز في وضع الاستعداد للاستعمال، ثم استمر في الضغط على زر  لمدة 10 ثواني، حتى يتم وميض ثلاثة أزرار بالتسلسل:

عندئذ تكون الوحدة في وضع البرمجة.

ثم امضي قدما من خلال ضبط الجهاز على النحو الذي تريده. انتظر لمدة 15 ثانية للخروج من قائمة البرمجة

### ⓘ انتبه جيداً:

إذا لم تقم بعمل تعديلات خلال 15 ثانية، فسوف يعود الجهاز تلقائياً إلى وضع الاستعداد.

### ضبط درجة حرارة القهوة

عندما ترغب في تغيير درجة حرارة الماء والتي بها سيتم تحضير القهوة، اتبع الخطوات الآتية:

1. اذهب إلى قائمة الإعدادات،

2. اضغط على زر  للدخول إلى وضع اختيار درجة حرارة القهوة : عندئذ ستضاء اللمبات المرتبطة بعملية الاختيار الجارية:



3. وبالتالي تبدأ اللمبات في الوميض،

4. اضغط على الزر الخاص بدرجة الحرارة المطلوبة:



5. عندئذ سيومض الزر  للإشارة إلى أنه قد تم بالفعل تخزين الاختيار.

الماكينة تخرج من قائمة الإعدادات وتصبح جاهزة للاستعمال.

### ضبط درجة صلابة المياه

يُضاهُ زر (V2) الذي يشير إلى ضرورة إزالة الترسبات الجيرية من الجهاز، بعد فترة محددة من التشغيل والتي تعتمد على درجة صلابة المياه.

### توصيل الجهاز



خطر!

يجب التأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد المثمنار إليه في لوحة البيانات المثبتة على الجزء السفلي من الجهاز.

وصل الجهاز فقط بمأخذ كهربائي قد تم تصنيعه طبقاً للمواصفات الفنية مع قدرة لا تقل عن 10 أمبير و مزودة بنظام فعال للتأريض. في حالة عدم التوافق بين مأخذ التيار الكهربائي من ناحية وقابس الجهاز من ناحية أخرى، استبدل مأخذ التيار بأخر مناسب، على يد شخص كفء.

### ملء خزان الماء

1. فك الخزان عن طريق سحبه إلى أعلى (انظر الشكل رقم 1).
2. افتح الغطاء و إملاً الخزان بالمياه العذبة و التنظيف مع مراعاة عدم تجاوز علامة MAX. (انظر الشكل رقم 2). أعد إدخال الخزان عن طريق الضغط عليه بلطف حتى يتم فتح الصمام المثبت في قاع الخزان نفسه.
3. يمكن ببساطة شديدة ملء الخزان بالمياه دون فكه من مكانه و ذلك عن طريق صب المياه بداخله مباشرةً بواسطة قنينة.



انتبه:

لا تشغل مطلقاً الجهاز بدون صب المياه أولاً في الخزان أو بدون وجود الخزان نفسه




انتبه جيداً:

من الطبيعي جداً أن تجد بعض المياه في الوعاء تحت الخزان، ولذلك ينبغي أحيانا تجفيف هذا الوعاء بأسفنجة نظيفة.

### استعمال الجهاز لأول مرة

- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF (انظر الشكل رقم 3): عندئذ سيقوم الجهاز بعمل إشارة تلقائية عن طريق إصدار ومضات من خلال ثلاثة أزرار.
- تومض عندئذ اللمبات الضوئية  و  للإشارة إلى أن الجهاز بدأ في عملية التسخين: يصبح الجهاز جاهزاً للاستعمال عندما تتوقف اللمبات الضوئية عن إصدار ومضات متقطعة و تصبح مضاءة بشكل ثابت.

5. عندئذ سيومض الزر  للإشارة إلى أنه قد تم بالفعل تخزين الماكينة تخرج من قائمة الإعدادات و تصبح جاهزة للاستعمال.

### إعدادات المصنع (إعادة الضبط)

مع هذه الوظيفة يمكن استعادة كافة إعدادات القائمة و كل الإعدادات الخاصة بالماكينة تعود إلى القيم التي تم ضبطها من قبل المصنع. لاستعادة إعدادات المصنع، اتبع الخطوات الآتية:



1. اذهب إلى قائمة الإعدادات،
  2. أدر مقبض البخاره ثته على وضعية /55:
  3. اضغط على زر  : تومض الثلاث لمبات في وقت واحد لتأكيد استعادة الإعدادات الأصلية.
  4. تومض اللمبة  و اللمبة  للإشارة إلى أن مقبض البخار يجب أن يكون مغلق (الرمز ).
- بمجرد غلق مقبض البخار يصبح الجهاز جاهراً للاستخدام.

### كيفية عمل الجهاز لإعداد القهوة الاسبرسو

#### نصائح من أجل الحصول على قهوة ساخنة

- للحصول على قهوة اسبرسو أكثر سخونة، يُصح ب:
- بتركيب حامل الفلتر مع الفلتر نفسه في الماكينة، **دون إضافة البن**. استخدم نفس الفنجان الذي استعملته في تحضير البن من قبل، ثم اضغط على زر 1 فنجان و صب مياه ساخنة في الفنجان، حتى يتم تسخينه .
- ارفع درجة حرارة القهوة من قائمة الإعدادات.
- أثناء التشغيل، تصبح صينية (D) وضع الفناجين ساخنة: ضع إداً على الصينية الفناجين التي تريد استعمالها.

### كيفية إعداد القهوة الاسبرسو بالبن المطحون

1. ادخل فلتر البن المطحون (P أو Q) في قاعدته (انظر الشكل رقم 6). استعمل الفلتر مع رمز  المطبوع في الأسفل إذا أردت إعداد مرة واحدة قهوة أو الفلتر مع رمز  المطبوع في الأسفل، إذا أردت تحضير عدد 2 قهوة.
2. عند الرغبة في إعداد فنجان واحد من القهوة، إملاً الفلتر باستعمال معيار ممثلي حتى حوافه بالبن المطحون، أي حوالي 7 جرامات (انظر الشكل رقم 7). على النقيض من ذلك، عند الرغبة في إعداد 2 فنجان من القهوة، إملاً الفلتر باستعمال معيارين غير ممثليين حتى الحواف من البن المطحون. (حوالي 7+7 جرام) إملاً الفلتر باستعمال جرعات صغيرة و ذلك بغرض منع البن المطحون من الفيضان على الحوائط.



انتبه:

1. بغرض الحصول على تشغيل صحيح للجهاز، قبل ملئه بالبن المطحون، تأكد دائماً من خلو الفلتر من أي بقايا للبن المطحون مترسبة من المرات السابقة.
2. قم بتوزيع البن المطحون بشكل متساوي ثم اضغط عليه بشكل خفيف باستعمال الضاغظ (انظر الشكل رقم 8).

ولكن عند توافر الرغبة، يمكن تعديل ضبط الماكينة وفقاً لدرجة صلابة المياه المطلوبة في الأماكن المختلفة، مما قد يجعلها أكثر ملاءمة مع عملية إزالة الترسبات.

استمر و اتبع الآتي:


1. اذهب إلى قائمة الإعدادات،
  2. اضغط على زر  للدخول إلى وضع اختيار درجة صلابة المياه : عندئذ ستضاء اللمبات المرتبطة بعملية الاختيار الجارية:
- |   |   |       |
|---|---|-------|
|  |  | خفيفة |
|  |  | متوسط |
|  |  | صلبة  |
3. و بالتالي تبدأ اللمبات في الوميض،
  4. اضغط إداً على الزر الخاص بدرجة صلابة المياه طبقاً للمكان الذي تعيش فيه:

المياه خفيفة 	مياه متوسطة 	ماء صلب 
<10°dH	10°dH - 20°dH	>20°dH
<18°FH	18°FH - 36°FH	>36°FH
<180mg/l CaCo <sub>3</sub>	180-300mg/l CaCo <sub>3</sub>	>360mg/l CaCo <sub>3</sub>

- عندئذ سيومض الزر  للإشارة إلى أنه قد تم بالفعل تخزين الاختيار.
- الماكينة تخرج من قائمة الإعدادات و تصبح جاهزة للاستعمال.

### ضبط الإيقاف الذاتي (احتياطي)

أسباب تتعلق بتوفير الطاقة، قد تم تزويد هذا الجهاز بوظيفة الإطفاء الذاتي و ذلك في حالات عدم الاستعمال لمدة طويلة. اضغط على أي زر في لوحة التحكم لإعادة تشغيل الجهاز .

1. اذهب إلى قائمة الإعدادات،
2. اضغط على الزر  للدخول إلى وضع اختيار وقت الإطفاء الذاتي: عندئذ ستضاء اللمبات المرتبطة بعملية الاختيار الجارية:

- |   |   |   |          |
|---|---|---|----------|
|  |  |  | 9 دقيقة  |
|  |  |  | 30 دقيقة |
|  |  |  | 3 ساعة.  |

3. و بالتالي تبدأ اللمبات في الوميض،
4. اضغط على الزر الخاص باختيار الوقت المطلوب:

- |   |   |   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 3 ساعة.   | 30 دقيقة  | 9 دقيقة   |

## ⚠️ خطر التعرض للحروق!

لتجنب الرذاذ، لا تفك حامل الفلتر مطلقاً بينما تقوم الماكينة بعملية التوزيع بل يجب عليك الانتظار لبضع ثواني بعد أن تفرغ الماكينة من عملية التوزيع.

## حدد كمية القهوة في الفنجان

لقد تم ضبط الماكينة في المصنع على القيام بتوزيع الكميات حسب المستوى المتعارف عليه. إذا كنت ترغب في تعديل هذه الكميات، اتبع الطريقة الآتية:

1. ضع فنجان أو اثنتين تحت صنبور حامل الفلتر.
2. اضغط على الزر الذي ترغب في إعداده (☞ أو ☞) واستمر في الضغط عليه، تبدأ الماكينة في توزيع القهوة و يبدأ زر توزيع القهوة الآخر في الوميض للإشارة إلى أن الماكينة في مرحلة البرمجة.
3. بمجرد الوصول إلى المقدار المطلوب من الحليب في الفنجان، اضغط مرة أخرى على الزر، تتوقف عملية التوزيع وتومض اللمبة للإشارة إلى تخزين الكمية بطريقة صحيحة.
4. عندما تبقى لمبتين القهوة ثابتتين دون وميض، تكون الماكينة جاهزة للاستخدام.

## كيفية إعداد الكابوتشينو

1. قم بإعداد القهوة الاسبرسو كما هو موضح في الفقرات السابقة، و ذلك باستعمال فناجين لحدا كبيرة الحجم.
2. اضغط على زر ☞ (شكل رقم 12). تومض لمبة المؤشر،
3. وفي الوقت نفسه، قم بملء وعاء بحوالي 100 جرام من الحليب لكل كابتشينو ترغب في تحضيره. ينبغي أن يكون الحليب بارداً في نفس درجة حرارة التلاجة (ليس ساخناً). عند اختيار حجم الحاوية، يجب الوضع في الاعتبار أن حجم السائل سيتضاعف من 3- مرات (انظر الشكل رقم 13).

## ⓘ انتبه جيداً:

- ينصح باستخدام الحليب منزوع الدسم و في درجة حرارة التلاجة.
4. انتظر حتى تثبت اللمبة المتعلقة بزر ☞ كإشارة إلى أن الغلاية قد وصلت إلى درجة الحرارة المثالية لإنتاج البخار.
  5. ضع حاوية فارغة تحت صنبور توزيع الكابوتشينو و افتح المقبض لمدة بضع ثواني لتطهير بقايل المياه المتجمعة في الدائرة نفسها. أعد إغلاق المقبض
  6. ضع الحاوية بالحليب تحت صنبور توزيع الكابوتشينو.
  7. أغمر صنبور توزيع الكابوتشينو في الحليب إلى حتى 5 ملليمتر (انظر الشكل رقم 14). أدر المقبض و ثبته على وضعية ☞/☞. في تلك الحالة يخرج البخار من موزع الكابوتشينو و يعمل على تجميع الكريمة على الحليب و يزيد من حجمها. للحصول على رغوة

عملية ضغط البن المطحون هامة للغاية للحصول على قهوة اسبرسو جيدة المذاق. إذا وضعت أكثر من اللازم، فإن هذا سيؤدي إلى تدفق القهوة ببطء و القهوة ستكون قوية في تلك الحالة. و على التقبض من ذلك، إذا قمت بالضغط على البن أقل من اللازم، فإن هذا سيؤدي إلى تدفق القهوة بشكل سريع جداً و ستكون قهوة خفيفة في تلك الحالة.

4. قم بإزالة القهوة الزائدة من على حوائج حامل الفلتر و عشق هذا الأخير في الماكينة نفسها. لتعشيق حامل الفلتر بشكل صحيح، قم بمحاذاة مقبض حامل الفلتر مع رمز INSERT (انظر الشكل رقم 9). ثم عشق حامل الفلتر و أدر المقبض في اتجاه اليمين حتى محاذاته لوضعية الغلق CLOSE.
5. ضع الفنجان أو مجموعة الفناجين تحت صنبور حامل الفلتر (انظر الشكل رقم 10). ينصح بتسخين الفناجين، قبل تحضير القهوة، و شطفهم باستعمال قليل من المياه الساخنة.
6. تأكد من أن اللمبات الخاصة بأزرار توزيع القهوة مضاءة، و من ثم اضغط على زر التوزيع ☞ أو ☞ : سيستمر الجهاز هكذا ثم يوقف عملية توزيع القهوة تلقائياً.

## إعداد الاسبريسو بالاستعانة بالفطائر

### ⓘ انتبه جيداً:

استعمل الفطائر التي صممت وفقاً لمعايير ESE: هذا الأخير مشار إليه على عبوة التغليف بالرمز الآتي.

معايير ESE هي عبارة عن نظام متعارف عليه و مقبول من أكثر المنتجين الكبار للفظائر و الذي من شأنه أن يسمح بإعداد قهوة اسبريسو بطريقة سهلة و نظيفة.



1. أدخل فلتر البن في الفطيرة (مع الرمز ☞ المطبوع في الأسفل) في الفلتر.
  2. أدخل الفطيرة مع مراعاة وضعها في الوسط بقدر الإمكان فوق الفلتر (انظر الشكل رقم 11). اتبع دائماً التعليمات الواردة على عبوة تغليف الفطائر بغرض وضع الفطائر بشكل صحيح فوق الفلتر.
- استمر هكذا متبعاً النقاط الواردة في الفقرات السابقة من 4 إلى 6

### ⓘ انتبه جيداً:

- بينما تقوم الماكينة بإعداد القهوة، قد تتوقف عملية التوزيع في أي لحظة بسبب الضغط على زر التوزيع المضغوط عليه سلفاً.
- بعد إتمام عملية التوزيع، إذا رغبت في زيادة كمية القهوة في الفنجان، يكفي الضغط (لمدة 3 ثواني) على زر التوزيع المضغوط عليه سلفاً: يتوقف التوزيع تلقائياً بعد بضع ثواني.
- لفك حامل الفلتر، قم بتدوير المقبض من اليمين إلى اليسار.

## تبريد الغلاية

في حالة توافر الرغبة في إعداد مزيد من القهوة بعد صب الحليب، ينبغي أولاً تبريد الغلاية وإلا فإن القهوة تخرج محترقة استمر و اتبع الآتي:

- ضع الإناء تحت موزع الكابوتشينو.
  - افتح مقبض البخار لتوزيع المياه الساخنة و تبريد الغلاية،
  - تتوقف عملية توزيع المياه الساخنة تلقائياً عندما يتم تبريد الغلاية: عندما تتوقف المضخة عن العمل و لم تعد تخرج المياه، أعد إذاً غلق مقبض البخار.
- لقد صارت الماكينة جاهزة للاستخدام.

## إنتاج الماء الساخن

1. لإشعال الجهاز من جديد، اضغط على زر ON/OFF (انظر الشكل رقم 4). انتظر حتى تضاء لمبات توزيع القهوة.
2. ضع الإناء تحت موزع الكابوتشينو.
3. أدر المقبض و ثبته على وضعية  $\frac{85}{\text{ط}}$ : سيخرج الماء الساخن من موزع الكابوتشينو.
4. لإيقاف تدفق المياه الساخنة، أعد غلق المقبض و اضغط على على أي زر.

ينصح بعملية توزيع لا تتجاوز 60 ثانية كحد أقصى.

## التنظيف



قبل الشروع في أي عملية تنظيف للأجزاء الخارجية للجهاز، أطفئ أولاً الماكينة، افصل القابس من مخرج التيار الكهربائي ثم اترك الماكينة تبرد.

## تنظيف إناء تجميع القطرات



إنَّ إناء تجميع القطرات مزود بمؤشر الطفو (ذي اللون الأحمر) لإظهار مستوى الماء داخل الإناء (انظر الشكل رقم 19). قبل أن يبدأ هذا المؤشر في الظهور من صينية الفناجين، يكون من الأهمية بمكان تفريغ الإناء و تنظيفه، و إلا سيسيل الماء من الحافية و هو الأمر الذي من شأنه أن ي تلف الماكينة، و سطح وضع الفناجين وكذلك المنطقة المحيطة بها.

1. إزالة الوعاء (انظر الشكل رقم 20).
2. قم بفك رف وضع الفناجين و تخلص من المياه و نظف الوعاء باستعمال قطعة قماش؛ و من ثم أعد تجميع صينية تجميع القطرات.
3. أعد تركيب وعاء تجميع القطرات.

بالكرمية، اغمر موزع الكابوتشينو في الحليب ثم حرك الحاوية ببطء من الأسفل للأعلى.

8. عندما يتضاعف حجم الحليب، اغمر موزع الكابوتشينو في العمق مع مواصلة تسخين الحليب. بمجرد بلوغ درجة الحرارة المطلوبة (البخار المثالي هو عند 60 درجة مئوية) و كثافة الكريمة المطلوبة، قم بإيقاف توزيع البخار بتدوير مقبض البخار في اتجاه عقارب الساعة
9. قم بصب الحليب المستحلب في الفناجين التي تحتوي على القهوة الاسبرسو المعدة سلفاً. الكابوتشينو جاهز: قم بتحلية الطعم على قدر رغبتك، إذا كنت ترغب، رش رغوة الحليب بقليل من مسحوق الشوكولاتة.

## انتبه جيداً!

- في حالة الرغبة في تحضير أكثر من فنجان من الكابوتشينو، يجب إعداد أولاً كل القهوة المطلوبة و في النهاية يجب تحضير الحليب لكل الكابوتشينو.
- للخروج من وظيفة البخار، اضغط على أي زر: تومض اللمبات أو للإشارة إلى أن درجة الحرارة مرتفعة أكثر من اللازم لتوزيع القهوة (انظر فقرة "تبريد الغلاية")."

ينصح بعملية توزيع البخار لا تتجاوز 60 ثانية كحد أقصى.

## انتبه!

لأسباب صحية ينصح دائماً بتنظيف موزع الكابوتشينو بعد الاستخدام. اتبع الخطوات الآتية:

1. اجعل قليل من البخار ينساب لمدة بضع ثواني (النقاط 5,4,2 من الفقرة السابقة) و ذلك بتدوير مقبض البخار. مع هذه العملية، يعمل موزع الكابوتشينو على إفراغ بقايا الحليب العالق داخل الماكينة. قم بإيقاف الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف ON/OFF.
2. ياحدى يدك، ثبت أنبوب الكابوتشينو، وباليد الأخرى، قم بسد موزع الكابوتشينو نفسه و ذلك بتدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم انزعه لأسفل (انظر الشكل رقم 16).
3. قم برفع فوهة البخار من أنبوب التوزيع بسحبه للأسفل. (انظر الشكل رقم 17).
4. اغسل بعناية موزع الكابوتشينو و كذلك فوهة البخار باستعمال المياه الساخنة. (انظر الشكل رقم 18).
5. يجب التحقق من أنَّ الفتحة المشار إليها من السهم في الشكل رقم 18 ليست مسدودة.
6. أعد تركيب الفوهة بإدخالها بقوة لأعلى في أنبوب البخار.
7. أعد تركيب موزع الكابوتشينو بإدخاله لأعلى و تدويره في اتجاه عكس عقارب الساعة.

## تنظيف فلاتر البن

نظف بشكل دوري فلاتر البن ثم قم بشطفها تحت المياه. تحقق من أن كافة فتحات الفلتر المعدين ليست مسدودة و إلا يجب تنظيفهم بالاستعانة بدبوس (انظر الشكل رقم 21).

## تنظيف منفذ الغلاية

كل 200 مرة من صب القهوة، أعد شطف منفذ الغلاية، مع صب حوالي 0,51 من المياه (اضغط على الزر الخاص بعملية توزيع القهوة دون استعمال مسحوق البن).

## نظافة أخرى

1. لا تستخدم لتنظيف الجهاز مواد مذيبة أو مساحيق غسيل كاشطة، يكفي استعمال قطعة قماش مبللة و ناعمة.
2. نظف بشكل دوري كوب حامل الفلتر.

## تنظيف خزان الماء

نظف بشكل دوري (حوالي مرة في الشهر) خزان المياه باستعمال قطعة قماش مبللة و قليل من المنظفات المخففة.



أثناء عملية التنظيف، لا تعمرأبدأ الماكينة في الماء؛ فهو جهاز كهربائي.

## التخلص من الترسبات




قم بتنظيف الماكينة من الترسبات الجيرية عندما تضاء لمبة المؤشر الخاصة بهذا الزر.





انتبه!

- مُزيل الترسبات يحتوي على بعض الأحماض التي قد تُؤثر حساسية الجلد و العيون. و لهذا السبب، من الأهمية بمكان ملاحظة تحذيرات الأمان الصادرة عن المُنتج، وهي مُرفقة على حاوية إزالة الترسبات، و التحذيرات المُتعلقة بكيفية التعامل في حالة حدوث تأثير على الجلد و العيون.
- نُصح باستعمال فقط مُزيل الترسبات الخاص بشركة صيانة دي لونج. استعمال مواد إزالة الترسبات غير مناسبة، فضلا عن إزالة الترسبات الجيرية بشكل غير منتظم، يؤدي كل هذا إلى حدوث عيوب لا يغطيها الضمان الخاص بالشركة المصنعة.

اتبع التعليمات الآتية:

1. إملاً الخزان بمحلول مزيل الترسبات، المستحضر من الماء و مواد إزالة الترسبات طبقاً لإرشادات الواردة على عبوة التنظيف.
2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.
3. تأكد من عدم تركيب حامل الفلتر و تأكد أيضاً من وضع الإناء تحت صنوبر توزيع الماكينة.
4. انتظر حتى تثبت لمبة  أو لمبة  للإشارة إلى أن الماكينة صارت الآن في وضعية الاستعداد للاستعمال.
5. اضغط بشكل متواصل على زر  لمدة 10 ثواني، حتى تومض الثلاثة أزرار بالتتابع.

6. أدر مقبض البخارو ثبته على وضعية .

7. اضغط على زر  لبدء عملية التخلص من الترسبات الجيرية.

8. ينطلق برنامج التخلص من الترسبات و عندئذ تخرج مادة المزيل من موزع الماء. و في تلك الحالة يقوم البرنامج تلقائياً بسلسة من الشطف و التنظيف بغرض إزالة كل الترسبات الجيرية من دواخل ماكينة إعداد القهوة حتى إفراغ الخزان تماماً.

## انتبه جيداً:

أثناء عملية التخلص من الترسبات الجيرية، قم بتنظيف منفذ الغلاية و غلق مقبض البخار من أن لآخر حتى تجعل كمية قليلة من مزيل الترسبات تخرج من منفذ الغلاية.

9. توقف الماكينة التشغيل؛ تستمر اللمبة الضوئية ذات اللون البرتقالي في الوميض للإشارة إلى أن وظيفة إزالة الترسبات الجيرية ما زالت جارية.

10. أصبح الجهاز الآن جاهزاً لإتمام عملية الشطف بالماء الساخن. قم بزرع خزان المياه، شطفه بالمياه الجارية، إعادة ملئه بالمياه العذبة حتى بلوغ المستوى الأقصى MAX، و أخيراً إدخال خزان المياه في الماكينة:

11. أفرغ الحاوية التي استعملتها في عملية التخلص من الترسبات و ضعها فارغة من جديد تحت موزع الماء الساخن.

12. تأكد من مقبض البخار في وضعية  و بالتالي اضغط على زر




لبدء عملية الشطف.

## انتبه جيداً:

أثناء عملية التخلص من الترسبات الجيرية، قم بتنظيف منفذ الغلاية و غلق مقبض البخار من أن لآخر حتى تجعل كمية قليلة من مزيل الترسبات تخرج من منفذ الغلاية.

13. عندما يكون خزان المياه فارغاً بعد الانتهاء من عملية الشطف تنطفئ اللمبة ذات اللون البرتقالي.

14. تأكد من أن مقبض البخار في وضعية مغلقة (رمز ). هكذا صار الجهاز في وضعية الاستعداد للاستخدام.

عمليات إصلاح و صيانة ماكينة إعداد القهوة من المشكلات الناتجة عن الترسبات الجيرية لن تكون مغطاة من الضمان إلا إذا تم التخلص من الترسبات الجيرية بشكل دوري و منتظم كما هو مبين أعلاه.

معنى اللمبات الضوئية	العملية	اللمبات الضوئية
سيقوم الجهاز بإصدار إشارة تلقائية عن طريق إصدار ومضات من خلال وميض اللمبات الضوئية	تشغيل مفتاح ON/OFF	
اللمبات التي تومض: يتم الآن تسخين الجهاز من أجل إعداد القهوة اللمبات الضوئية الثابتة: الجهاز جاهزاً لتحضر القهوة اللمبات تومض بسرعة: خزان المياه فارغ أو لا يتمكن الجهاز من توزيع القهوة، انظر فقرة "في حالة وجود مشكلة"	تم تشغيل الجهاز	
اللمبة التي تومض: يتم الآن تسخين الجهاز من أجل توزيع البخار اللمبة الضوئية الثابتة: الجهاز جاهزاً لتوزيع البخار	وظيفة البخار مطلوبة	
لمبات التنبيه التي تومض: أغلق مقبض البخار	مقبض البخار مفتوح	
لمبات التنبيه التي تومض: قمر بعملية التبريد كما هو مشار إليه في الفقرة الخاصة بذلك	درجة حرارة الغلاية مرتفعة	

في حالة وجود مشكلة...

المشكلة	السبب	الحلول
لم تعد تندفق القهوة الإسبرسو	ربما بسبب قلة المياه في الخزان	إملاء الخزان
	قد تكون ثقوب الفلتر التي تخرج منها القهوة مسدودة	يلزم تنظيف ثقوب فتحات حامل الفلتر
	تم تركيب الخزان بشكل خاطئ و الصمامات في القاع غير مفتوحة	اضغط بلطف على الخزان حتى يتم فتح الصمام الذي في القاع
	وجود ترسبات جيرية في الدائرة المائية	قمر بإزالة الترسبات الجيرية كما هو موضح في فقرة "التخلص من الترسبات"
القهوة الإسبرسو تتقطر من على جوانب حامل الفلتر بدلاً من الثقوب	قد يكون حامل الفلتر تم تركيبه بشكل خاطئ أو أنه غير نظيف	قمر بتركيب حامل الفلتر بشكل صحيح و تدويره بقوة حتى يصل إلى النهاية
	مقبض الغلاية فقد المرونة اللازمة أو أنه غير نظيف	قمر باستبدال مقبض الغلاية الإسبرسو في احد مراكز الخدمة المعتمدة
	ثقوب فتحات حامل الفلتر مسدودة	يلزم تنظيف ثقوب فتحات حامل الفلتر
حامل الفلتر غير مثبت جيداً في الجهاز	الفلتر وزع قهوة كثير جداً أكثر من اللازم	استخدم المعيار المرفق و تأكد من استعمال الفلتر الصحيح لنوع التحضر



قمر بزيادة ضغط البن المطحون	البن المطحون غير مضغوط بشكل كافٍ	كريمة القهوة فاتحة اللون (تدفق بشكل سريع من الصنبور)
قمر بزيادة كمية البن المطحون	كمية البن المطحون أقل من المطلوب	
استخدم فقط البن المطحون في مطحنة البن الاسبرسو	طحن البن كبير الحجم	
غير نوعية البن المطحون	نوعية البن المطحون ليست النوع الصحيح	
اضغط على البن بنسبة أقل	البن المطحون مضغوط أكثر من اللازم	كريمة القهوة داكنة اللون ( القهوة لتدفق بشكل بطيء من الصنبور)
قمر بخفض كمية البن المطحون	كمية البن المطحون أكثر من اللازم	
"قمر بتنظيفه كما هو مبين في فقرة "تنظيف منفذ الغلاية"	منفذ غلاية الاسبرسو مسدود	
"قمر بتنظيفه كما هو مبين في فقرة "تنظيف الفلتر"	الفلتر مسدود	
استخدم فقط البن المطحون في مطحنة البن الاسبرسو	طحن البن صغير الحجم جداً	
استخدم فقط البن المطحون في ماكينات إعداد القهوة الاسبرسو و لا ينبغي أن يكون رطب أكثر من اللازم	البن المطحون دقيقي أكثر من اللازم أو أنه رطب	
قمر بإزالة الترسبات الجيرية كما هو موضح في فقرة "التخلص من الترسبات"	وجود ترسبات جيرية في الدائرة المائية	
أعد تركيب حامل الفلتر قمر بتوزيع القهوة و من ثم فك حامل الفلتر		بعد توزيع القهوة، يبقى الفلتر ملتصقاً في منفذ الغلاية
إملاً الخزان بالماء	ربما بسبب قلة المياه في الخزان	الماكينة لا تقم بتوزيع أي مشروبات اللببات الضوئية
اضغط بلطف على الخزان حتى يتم فتح الصمام الذي في القاع	تم تركيب الخزان بشكل خاطئ و الصمامات في القاع غير مفتوحة	وضع ثوابي  و  أو  تومض
"قمر بتنظيفه كما هو مبين في فقرة "تنظيف منفذ الغلاية"	منفذ غلاية الاسبرسو مسدود	
"قمر بتنظيفه كما هو مبين في فقرة "تنظيف الفلتر"	الفلتر مسدود	
اغلق مقبض البخار	مقبض البخار مفتوح	
قمر بعملية التبريد كما هو مشار إليه في الفقرة المتعلقة بذلك	درجة حرارة الغلاية مرتفعة	
قمر بإزالة الترسبات الجيرية كما هو موضح في فقرة "التخلص من الترسبات"	وجود ترسبات جيرية في الدائرة المائية	
فك الجهاز في الحال و توجه به إلى أقرب مركز خدمة معتمد		الماكينة لا تعمل و كافة اللببات الضوئية تومض